



Hello,
I'm Desiree Davidse, Dutch
freelance translator and
copy editor, working
independently since 2011

MY PORTFOLIO

QUALIFICATIONS & KEY SKILLS

*Native Dutch multilingual translator,
localizer and proofreader English/Dutch,
Brand Captain Netherlands*

*Extensively CAT-skilled: Studio Trados 2021
(licensed), MemoQ (licensed), SmartCat,
Memsources, Lilt, Transifex, XTM, Lingotek
Workbench, Smartling and Crowdin.*

*MA degree (with distinction) English
Language & Culture, Leiden University*

*Translation modules EN>NL,
Leiden University*

*Languages:
Dutch (mother-tongue), English near-native,
German fluent, French fair, Spanish (B2)*

SDL-certified

*Excellent command of
common office programs*

Tech- and internet savvy

Accurate, driven, fast

Client-focused

*Member Netherlands Association of
Interpreters and Translators (NGTV)*

Working areas and fields of expertise 2011-present

*Corporate policies and marketing, e-courses, engineering, fashion
(high/street fashion), IT, games/game apps, HR, hospitality, social
media, energy and technology, sports and leisure, tech,
technical (user) manuals and instructions, transport, travel and
tourism, websites and apps*

Portfolio selection 2020-2021

*adidas, Apple, Amazon, ASICS, Chanel, Concierge, Cricut, Cult
Beauty, Diageo, Enpass, ESAB, e-Toro, Google, Grohe, Gucci,
Howden, HUGO BOSS, IG, Ingersoll Rand, Intel, Kayak, Medtronic,
Microsoft, nView Health, Ontruck, Oracle, Next, Nike, Panasonic,
Snapchat, Sonos, Sony, Trade360, Workday.*

2004-2011

*During this period I localized travel websites like Airbnb,
Booking.com and others into Dutch and I performed other
translation and proofreading tasks as part of my daily work in my
capacity of Office Manager and Project Assistant (financial
reports, technical texts, spreadsheets, presentations, newsletters,
memos, and QA of website content).*

Contact

Mobile: +31 (0)6 51499713

Email: contact@davidsetranslationservices.nl

Skype: [desireedavidse](https://www.skype.com/user/desireedavidse)

Personal website: <http://davidsetranslationservices.nl/>

LinkedIn: <http://nl.linkedin.com/in/desireedavidse/>

Proz.com: <http://www.proz.com/profile/1830265/>

References : LinkedIn and Proz.com